

NOII_70 Norština - magisterská praxe

INSTITUTIONAL PROJECT TEXT BOOK (compendium)

TEXT BOOK – lesebok - NORSKE EMNER FOR MIDDELSNIVÅ

100 PRINT SIDER dvs 200 normerte sider

Målgruppen: utenlandske studenter, dvs ikke norsk som andrespråk, men norsk kunnskap for B1 - B2

Hva slags profil skal denne teksbok ha?

! Vi skal ikke skrive tekster selv, men velge ut adekvate tekster i forskjellige genre.
Betingelse: de er ikke oversatt til tsjekkisk og slovakisk.

10 – 20 linjer innledning/ annotasjon/ kommentar/ kontekst

Variasjon!!!!

Hva skal det **ikke** bli?

Historiske tekster/utdrag med vanskelig ortografi

Lærebøker

Litteraturhistorier

Publiserte antologier, kompendier

Hvordan **kan** det se ut?

tidsgrensen etter 1945

Publisistiske tekster

Essays

Studier

Dikt? Diktanalyser?

Prosa-utdrag, prosaanalyser

Eksempler:

Thorvald Steen: En enkel verden. Kapittel fra *Den besværlige historien*. Oktober 2014 (21 – 30)

Therese Alvik: Innledning i *Da byen gråt. Familien Steinfeld*. (3 sider) 2014

Finn Carling: *Resten er taushet* – utdrag (6 sider) GYldendal 1973

Thomas Hylland Eriksen...fra websider

DISPOSISJON

1. INNLEDNING OM FORFATTEREN OG KONTEKSTEN (MAX 20 LINJER)
2. TEKST
3. HVER TEKST FÅR SINE SPØRSMÅL angående innhold, tema, språk

Skal vi lage nøkkelen / svarene? NEI.

Denne boka oppstår i samarbeid med den norske partneren TUC.

Harmonogram:

7. mars – prosjektmøte

18. mars – levering av to norske tekster inklusive to spørsmål (forslag)

24. mars – ferdig utvalg av norske tekster

13. april – innledning til tekstene som prosjektets koordinatører sa JA til (vi regner

30. april – oversettelse av norske innledninger til tsjekkisk (bare tsjekkisk)

Mai – redigering av tekstene

25. mai – levering av manuskriptet til forlaget

Oppgaver og harmonogram gjelder alle, også de som er i utlandet.

Det er ingen garanti for at dine forslag vil bli valgt ut. Viktigst er en aktiv deltakelse.

Det foretrekkes tekster om tsjekkisk norske kontakter i historie og samtid.